PASS LICENCIE ITU

Défi de Thau

LICENCIE D'UNE FEDERATION ETRANGERE AFFLIEE A L'ITU

L'athlète licencié auprès d'une Fédération étrangère affiliée à l'International Triathlon Union (ITU) n'est pas obligatoirement assuré pour les épreuves auxquelles il participe sur le territoire français.

Il bénéficie automatiquement de la couverture Responsabilité Civile du contrat d'assurance fédéral. Le matériel ne bénéficie d'aucune couverture assurance fédérale :

- les dégâts matériels qu'il pourrait causer, à son matériel ou à celui de tiers, ne sont pas couverts par l'assurance responsabilité civile fédérale.
- les dégâts matériels que des tiers pourraient lui occasionner ne sont pas couverts par l'assurance responsabilité civile fédérale.

Aucune garantie d'assurance de personne n'étant offerte par la fédération française de triathlon, il appartient à l'athlète licencié auprès d'une Fédération étrangère affiliée à l'ITU (si la licence de sa propre fédération ne le couvre pas déjà) de souscrire dans son propre intérêt, auprès de l'assureur de son choix, un contrat d'assurance de personnes couvrant les dommages corporels auxquels sa pratique sportive peut l'exposer.

LICENSED WITH A FOREIGN AFFILIATE OF ITU

Athletes licensed with a foreign affiliate of the International Triathlon Union (ITU) are not necessarily fully insured for participation in events on French territory.

Athletes automatically receive personal liability insurance coverage under the federal contract, however personal equipment receives no federal insurance coverage:

- damage caused to equipment or equipment of third parties is not covered by federal liability insurance.
- damage caused by others is not covered by the federal liability insurance.

No personal insurance policy is being offered by the French Federation of Triathlon. It is the responsibility of the athlete from the foreign affiliate of the ITU (if the license from their own federation does not already cover them) to take out a policy, with the insurer of their choice, to cover personal insurance including any bodily injury which this sport could expose them to.

LICENCIA EXTRAJER AFILIADA A LA ITU

El atleta con una licencia extrajera afiliada a la International Triathlon Union (ITU) no está necesariamente asegurado en las pruebas en las cuales participa en territorio francés.

El atleta recibe automáticamente la cobertura de responsabilidad civil del contrato del seguro federal, pero el equipo personal no tiene una cobertura federal:

- Los desperfectos materiales que cause a su material o al material de terceros no están cubiertos por el seguro de responsabilidad civil federal.
- Los desperfectos materiales que terceros puedan ocasionar no están cubiertos por el seguro de responsabilidad civil.

Ya que la federación francesa de triatlón no ofrece ningún tipo de seguro personal, el atleta licenciado por la ITU (si la licencia de su federación no lo cubre ya), tiene la responsabilidad de contratar un seguro con el asegurador que el elija que cubra los desperfectos personales que puedan ocasionar la práctica del deporte.

LIZENZSPIELER EINEM AUSLANDISCHEN VERBAND DER ITU

Athleten, die von einem ausländischen Verband der International Triathlon Union (ITU) lizenziert sind, sind für die Teilnahme an Veranstaltungen auf französischem Gebiet nicht unbedingt voll versichert.

Athleten erhalten automatisch die Haftpflicht Deckung unter dem Bundes-Versicherungsvertrag. Die persönliche Ausrüstung erhält kein Bundes-Versicherungsschutz:

- Schäden an Geräten oder Anlagen von Dritter fallen nicht unter der Bundes-Haftpflichtversicherung.
- Schäden an der Ausrüstung von anderen fallen nicht unter der Bundes-Haftpflichtversicherung.

Keine persönliche Versicherung wird von dem französischen Triathlonverband angebotet. Es ist die Verantwortung der Athleten aus dem ausländischen Verband der ITU, (wenn die Lizenz ihres eigenen Verbands ihn nicht schützt) eine Versicherung mit dem Versicherer ihrer Wahl herauszunehmen, um Personenschaden zu schützen.

NOM/ SURNAME ----------

PRENOM / FORNAME ----------

FEDERATION ----------

EMAIL ----------

DATE : …….....

SIGNATURE :